

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 26

við Stjórnartíðindi EB

3. árgangur

20.6.1996

	I EES-STOFNANIR	
	1. EES-ráðið	
	2. Sameiginlega EES-nefndin	
	3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4. Ráðgjafarnefnd EES	
	II EFTA-STOFNANIR	
	1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2. Eftirlitsstofnun EFTA	
96/EES/26/01	Orðsending frá eftirlitsstofnun EFTA samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. gerðarinnar sem um getur í 64. lið a í XIII. viðauka við EES-samninginn - Kveðið á um skyldur um opinbera þjónustu í áætlunarflugi í Noregi.....	01
96/EES/26/02	Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 61. gr. EES-samningsins og 3. mgr. 1. gr. bókarar 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól - Ákvörðun eftirlitsstofnunar EFTA um að hreyfa ekki andmælum.....	19
	3. EFTA-dómstóllinn	
	III EB-STOFNANIR	
	1. Ráðið	
	2. Framkvæmdastjórnin	
96/EES/26/03	Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.730 - IP/Reuters).....	20
96/EES/26/04	Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.751 - Bayer/Hüls - Newco).....	20
96/EES/26/05	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu (Mál nr. IV/M.683 - GTS-Hermes Inc/Hit Rail BV).....	21
96/EES/26/06	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu (Mál nr. IV/M.732 - Nordic Capital/Euroc).....	22

96/EES/26/07	Samrunareglugerðin gildir ekki um tilkynnta aðgerð (Mál nr. IV/M.722 - Teneo/Merrill Lynch/Bankers Trust).....	22
96/EES/26/08	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 8/96 (ex N 537/94) - Ítalía.....	23
96/EES/26/09	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 7/96 (ex N 806/95 og NN 31/96) - Þýskaland.....	23
96/EES/26/10	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 6/96 (ex N 853/95) - Austurríki.....	23
96/EES/26/11	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 53/94 (NN 126/94) - Frakkland.....	24
96/EES/26/12	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 14/94 - Grikkland.....	24
96/EES/26/13	Rekstur áætlunarflugleiða - Útboðsauglýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli Cherbourg (Maupertus) og Parísar (Orly).....	24
96/EES/26/14	Rekstur áætlunarflugleiða - Útboðsauglýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli Rennes and Toulouse.....	25
96/EES/26/15	Rekstur áætlunarflugleiða - Útboðsauglýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli Biarritz/Pau og Lyon (Satolas) og milli Biarritz/Pau og Marseille.....	25
96/EES/26/16	Rekstur áætlunarflugleiða - Útboðsauglýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli Rennes og Lille.....	26
96/EES/26/17	Rekstur áætlunarflugleiða - Útboðsauglýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli Rennes og Basel-Mulhouse.....	26
96/EES/26/18	Rekstur áætlunarflugleiða - Útboðsauglýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli Brest og Lyon (Satolas).....	27
96/EES/26/19	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir.....	28
3. Dómstóllinn		
96/EES/26/20	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna.....	30
96/EES/26/21	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi.....	31

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

Orðsending frá eftirlitsstofnun EFTA samkvæmt 96/EES/26/01
a-lið 1. mgr. 4. gr. gerðarinnar sem um getur í 64. lið a í XIII. viðauka
við EES-samninginn (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí
1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins)

KVEÐIÐ Á UM SKYLDUR UM OPINBERA ÞJÓNUSTU Í ÁÆTLUNARFLUGI Í NOREGI (1)

1. Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur Noregur ákveðið að leggja á skyldur um opinbera þjónustu í áætlunarflugi frá 1. apríl 1997 í tengslum við áætlunarflug innan leiðakerfisins sem nær til leiðanna milli Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest og Hasvik, og milli þessa flugvallahóps og Kirkenes, Alta og Tromsø.

2. SKILGREININGAR

Í þessari tilkynningu merkir *flugáætlun* eins félags að félaginu beri að flytja farþega alla leið innan leiðakerfisins sem skyldur um opinbera þjónustu ná yfir. Öll viðvöl á jörðu, t.d. þegar skipt er um loftfar, í flugáætlun eins félags skal vera eins stutt og kostur er. Sé annað ekki tekið fram, er þess krafist að ekki sé millilent oftari en þrisvar sinnum í hverri flugáætlun eins félags, ekki sé skipt oftari en einu sinni um loftfar og að ferðin taki ekki meira en fjórar klukkustundir frá brottfararstað til áfangastaðar.

Í þessari tilkynningu merkir *ferðamöguleiki* að flugfélaginu beri að gera farþegum kleift að ferðast alla tilgreinda leið. Þetta er unnt annaðhvort með því að flytja farþega í samræmi við fyrrnefndar kröfur um flugáætlun eins félags, eða á tiltekinn flugvöll á leiðinni til framhaldsflugs á eigin flugleið eða á leiðum annarra flugfélaga sem skyldur um opinbera þjónustu ná ekki til. Í síðarnefnda tilvikinu gilda kröfur um flugáætlun eins félags um þann hluta leiðarinnar sem farinn er innan leiðakerfisins sem skyldur um opinbera þjónustu ná til, nema kveðið sé á um annað.

3. SKYLDUR UM OPINBERA ÞJÓNUSTU FELA Í SÉR EFTIRFARANDI:

3.1 Svæðisbundið leiðakerfi

Koma skal á svæðisbundnu leiðakerfi sem skili árlega af sér að minnsta kosti 80 milljón sætisklómetrum.

Eftirfarandi sætafjöldi skal vikulega standa til boða bæði til og frá flugvöllum í Kirkenes (KKN), Alta (ALF) og Tromsø (TOS):

- Samtals að minnsta kosti 3,330 sæti, þar af minnst 900 til og frá Kirkenes, minnst 540 til og frá Alta og minnst 1,260 til og frá Tromsø, og afganginum má ráðstafa að vild.

Þegar um er að ræða samtengda þjónustu flugvallanna í Finnörku og Sørkjosen bætist sætakrafan fyrir flugleiðina Sørkjosen-Tromsø við þessar kröfur.

Þar sem krafist er fleiri en einnar flugáætlunar eins félags og/eða ferðamöguleika daglega, verður þjónustan að dreifast jafnt yfir starfsdaginn, að teknu tilliti til almennrar eftirspurnar eftir flugi.

3.2 Mánudagur til föstudags

Frá mánudegi til föstudags, að báðum dögum meðtöldum, skulu að minnsta kosti 66,67 milljón sætiskílómetrar standa til boða, og að minnsta kosti 1/6 sætanna sem tilgreind eru í lið 3.1 skulu standa til boða daglega frá mánudegi til föstudags, að báðum dögum meðtöldum.

Eftirfarandi tilgreindir tímar eru staðartímar. Sé ferðamöguleiki nýttur til að veita þjónustuna, skal komu- og brottfarartími samsvara sem frekast er unnt tilgreindum komutíma.

Eftirfarandi kröfur gilda um brott- og komuflug, leiðarval og tímaáætlunir:

Vadsø (VDS):

Að minnsta kosti tíu brott- og komuflug daglega, þar sem tryggja skal eftirfarandi:

- Að minnsta kosti tvær flugáætlunir eins félags báðar leiðir til Kirkenes þar sem koma er tryggð í Kirkenes fyrir kl. 11.00, í Vadsø fyrir kl. 12. 00, brottför frá Vadsø eftir kl. 17.30 og brottför frá Kirkenes eftir kl. 18.30.
- Að minnsta kosti tvær flugáætlunir eins félags báðar leiðir til Hammerfest og að minnsta kosti tveir ferðamöguleikar báðar leiðir til Alta. Fyrir bæði útleið og bakaleið verður koma að vera fyrir kl. 11.00 og brottför eftir kl. 17.00
- Að minnsta kosti fjórar flugáætlunir eins félags eða ferðamöguleiki báðar leiðir til Tromsø. Fyrsta komuflug í Tromsø skal vera fyrir kl. 09.30 og síðasta brottför til Tromsø eftir kl. 17.00. Fyrsta brottför frá Tromsø skal vera fyrir kl. 11.00 og síðasta brottför eftir kl. 21.00.
- Að minnsta kosti fjórar áætlunir framangreindra flugáætlana eins félags/ferðamöguleika skal tímasetja í samræmi við flugáætlunir til/frá Ósló.
- Flugáætlunir eins félags milli annarra flugvalla til og frá Vadsø, eins og krafist er í þessari tilkynningu.

Vardø (VAW):

Að minnsta kosti fjögur brott- og komuflug daglega, þar sem tryggja skal eftirfarandi:

- Flugáætlun eins félags til Kirkenes með komu fyrir kl. 11.00 og heimför eftir kl. 18.30.
- Að minnsta kosti ein flugáætlun eins félags báðar leiðir til Alta og Hammerfest.
- Að minnsta kosti tveir ferðamöguleikar báðar leiðir til Tromsø. Brottför frá Vardø skal möguleg eftir kl. 16.00 og frá Tromsø eftir kl. 17.00.
- Að minnsta kosti tvær áætlunir framangreindra flugáætlana eins félags/ferðamöguleika skal tímasetja í samræmi við flugáætlunir til/frá Ósló.

Båtsfjord (BJF):

Að minnsta kosti fjögur brott- og komuflug daglega, þar sem tryggja skal eftirfarandi:

- Flugáætlun eins félags til Kirkenes. Brottför frá Kirkenes skal vera möguleg eftir kl. 18.30.
- Að minnsta kosti ein flugáætlun eins félags báðar leiðir til Alta, Hammerfest og Vadsø.
- Að minnsta kosti tveir ferðamöguleikar báðar leiðir til Tromsø. Brottför frá Båtsfjord skal vera möguleg eftir kl. 16.00 og frá Tromsø eftir kl. 17.00.
- Að minnsta kosti tvær áætlunir framangreindra flugáætlana eins félags/ferðamöguleika skal tímasetja í samræmi við flugáætlunir til/frá Ósló.

Berlevåg (BVG):

Að minnsta kosti þrjú brott- og komuflug daglega, þar sem tryggja skal eftirfarandi:

- Flugáætlun eins félags til Kirkenes með komu fyrir kl. 11.00 og heimför eftir kl. 18.30.
- Að minnsta kosti ein flugáætlun eins félags báðar leiðir til Alta, Hammerfest og Vadsø.
- Að minnsta kosti tveir ferðamöguleikar báðar leiðir til Tromsø. Brottför frá Berlevåg skal vera möguleg eftir kl. 16.00 og frá Tromsø eftir kl. 17.00.
- Að minnsta kosti tvær áætlanir framangreindra flugáætlana eins félags/ferðamöguleika skal tímasetja í samræmi við flugáætlanir til/frá Ósló.

Mehamn (MEH)

Að minnsta kosti fjögur brott- og komuflug daglega, þar sem tryggja skal eftirfarandi:

- Flugáætlun eins félags til Hammerfest með komu fyrir kl. 09.00 og heimför eftir kl. 17.00.
- Að minnsta kosti ein flugáætlun eins félags báðar leiðir til Alta, Vadsø og Kirkenes.
- Að minnsta kosti tveir ferðamöguleikar báðar leiðir til Tromsø. Fyrsta koma til Tromsø skal vera fyrir 11.00 og síðasta brottför til Tromsø eftir kl. 16.00. Fyrsta brottför frá Tromsø skal vera fyrir 11.00 og síðasta brottför eftir kl. 17.00.
- Að minnsta kosti tvær áætlanir framangreindra flugáætlana eins félags/ferðamöguleika skal tímasetja í samræmi við flugáætlanir til/frá Ósló.

Honningsvåg (HVG)

Að minnsta kosti fjögur brott- og komuflug daglega, þar sem tryggja skal eftirfarandi:

- Að minnsta kosti tvær flugáætlanir eins félags báðar leiðir til Hammerfest. Fyrsta koma til Hammerfest skal vera fyrir kl. 09.00. Brottför skal vera möguleg eftir kl. 17.00 báðar leiðir.
- Að minnsta kosti ein flugáætlun eins félags báðar leiðir til Alta og Vadsø og að minnsta kosti einn ferðamöguleiki báðar leiðir til Kirkenes.
- Að minnsta kosti tvær flugáætlanir eins félags báðar leiðir til Tromsø. Fyrsta koma til Tromsø skal vera fyrir 11.00 og síðasta brottför til Tromsø eftir kl. 17.00. Fyrsta brottför frá Tromsø skal vera fyrir kl. 11.00 og síðasta brottför eftir kl. 17.00.
- Að minnsta kosti þrjár áætlanir framangreindra flugáætlana eins félags/ferðamöguleika skal tímasetja í samræmi við flugáætlanir til/frá Ósló.

Hammerfest (HFT):

Að minnsta kosti 11 brott- og komuflug daglega, þar sem tryggja skal eftirfarandi:

- Að minnsta kosti tvær flugáætlanir eins félags báðar leiðir til Vadsø. Fyrir bæði útleið og bakaleið verður koma að vera fyrir 11.00 og brottför eftir 17.00.
- Að minnsta kosti ein flugáætlun eins félags báðar leiðir til Kirkenes.
- Að minnsta kosti fimm flugáætlanir eins félags báðar leiðir til Tromsø, með að meðaltali mest 0,2 millilendingum. Fyrsta koma til Tromsø skal vera fyrir 09.30 og síðasta brottför til Tromsø eftir kl. 18.00. Fyrsta brottför frá Tromsø skal vera fyrir kl. 08.00 og síðasta brottför eftir kl. 21.00. Að minnsta kosti fjórar áætlanir framangreindra flugáætlana eins félags/ferðamöguleika skal tímasetja í samræmi við flugáætlanir til/frá Ósló.
- Flugáætlanir eins félags milli annarra flugvalla og Hammerfest og v.v., skulu vera í samræmi við kröfur þessarar tilkynningar.

Hasvik (HAA):

Að minnsta kosti tvö brott- og komuflug daglega, þar sem tryggja skal eftirfarandi:

- Flugáætlun eins félags til Hammerfest með komu fyrir kl. 09.00 og heimför eftir kl. 15.00.
- Að minnsta kosti ein flugáætlun eins félags báðar leiðir til Tromsø þar sem báðar leiðir eru tímasettar í samræmi við flugáætlanir til/frá Ósló

3.3 Laugardagur til sunnudags

Á laugardögum og sunnudögum skulu að minnsta kosti 13,33 milljón sætiskílómetrar og að minnsta kosti 1/6 sæta sem tilgreind eru í lið 3.1 standa til boða.

Að auki skal fullnægja eftirfarandi kröfum:

Lágmarksfjöldi brott- og komufluga á laugardögum og sunnudögum til samans: Vadsø 9, Vardø 4, Båtsfjord 4, Berlevåg 3, Mehamn 3, Honningsvåg 4, Hammerfest 14, Hasvik 1. Allir þessir flugvellir að þeim síðastnefnda undanskildum, skulu opnir bæði á laugardögum og sunnudögum. Hasvik-flugvöllur verður að vera opin á sunnudögum.

Eftirfarandi skilyrði gilda um *laugardaga*:

- Vadsø skal úthlutað að minnsta kosti tveimur flugáætlunum eins félags eða ferðamöguleikum báðar leiðir til Tromsø.
- Hammerfest skal úthlutað að minnsta kosti þremur flugáætlunum eins félags báðar leiðir til Tromsø, með að meðaltali mest 0,33 millilendingum.

Eftirfarandi skilyrði gilda um *sunnudaga*:

- Vadsø skal úthlutað að minnsta kosti tveimur flugáætlunum eins félags eða ferðamöguleikum báðar leiðir til Tromsø.
- Hammerfest skal úthlutað að minnsta kosti fjórum flugáætlunum eins félags báðar leiðir til Tromsø, með að meðaltali mest 0,25 millilendingum.
- Hasvik skal úthlutað að minnsta kosti einni flugáætlun eins félags báðar leiðir til Tromsø.

Eftirfarandi skilyrði gilda um leiðir sem þjónað er *bæði laugardaga og sunnudaga*:

- Að minnsta kosti ein flugáætlun eins félags milli Hammerfest og Vadsø, og v.v.
- Að minnsta kosti ein flugáætlun eins félags milli Vadsø og Kirkenes, og öfugt.
- Að minnsta kosti ein flugáætlun eins félags eða ferðamöguleiki báðar leiðir til Tromsø frá Honningsvåg, Mehamn, Berlevåg, Båtsfjord og Vardø.

Eftirfarandi skilyrði gilda um leiðir sem þjónað er í einu *laugardaga og sunnudaga*:

- Að minnsta kosti tvær flugáætlanir eins félags báðar leiðir á flugleiðinni Honningsvåg-Hammerfest.
- Að minnsta kosti ein flugáætlun eins félags báðar leiðir til Hammerfest frá Mehamn, Berlevåg, Båtsfjord og Vardø.
- Að minnsta kosti ein flugáætlun eins félags báðar leiðir til Vadsø frá Honningsvåg Mehamn, Berlevåg og Båtsfjord.
- Að minnsta kosti ein flugáætlun eins félags báðar leiðir til Kirkenes frá Hammerfest, Honningsvåg, Mehamn, Berlevåg, Båtsfjord og Vardø.
- Að minnsta kosti ein flugáætlun eins félags báðar leiðir til Alta frá Vadsø.

3.4 Gerð loftfars

Loftfar skráð fyrir minnst 30 farþega skal nota fyrir tilskilinn fjölda flugferða á hvern flugvöll, sbr. lið 3.2 og 3.3. Þó er heimilt að nota loftfar sem er skráð fyrir minnst 15 farþega innan ramma tilskilins fjölda flugferða um flugvöllinn í Båtsfjord, og eins af tilskildum fjölda flugferða um Vadsø-flugvöll. Loftfar sem er skráð fyrir færri en 30 farþega en minnst 15 farþega er aðeins heimilt að nota ef það býður minnst tvær ferðir fyrir hverja ferð stærri loftfara sem þá falla niður.

Loftfar sem er skráð fyrir minnst 30 farþega skal eigi að síður notað á öllum flugvöllum, að Båtsfjord undanskildum, þar sem skylt er að veita opinbera þjónustu daglega. Ennfremur ber að takmarka notkun loftfars fyrir færri en 30 farþega við eitt loftfar til að uppfylla skyldur um opinbera þjónustu.

Athygli flugfélaga er sérstaklega vakin á stuttum flugbrautum og öðrum sérstökum tækniskilyrðum og skilyrðum til athafna á flugvöllum, einkum á Båtsfjord flugvelli. Unnt er að fá frekari upplýsingar hjá Luftfartsverket (Civil Aviation Administration), P.O.Box 8124 Dep., N-0032 OSLO, sími + 47 22 94 20 00.

3.5 Fargjöld:

- Hámarksgrunnfargjöld aðra leið fyrir árið sem hefst 1. apríl 1997 mega ekki fara yfir upphæðir sem tilgreindar eru hér að neðan í NOK.
- Fyrir hvert ár þar á eftir skulu þessi fargjöld endurskoðuð 1. apríl á grundvelli vísitölu vöru og þjónustu fyrir tólf mánaða tímabil sem lýkur 15. febrúar sama ár, svo sem norska hagstofan gefur út.
Flugfélagið skal eiga aðild að flugskiptasamningum sem gilda fyrir innanlandsleiðir á hvaða tíma sem er og skal bjóða alla afslætti samkvæmt slíkum samningum.
- Félagslegir afslættir skulu veittir í samræmi við gildandi venjur.

Til	ALF	BJF	BVG	HAA	HFT	HVG	KKN	MEH	TOS	VAW	VDS
Frá											
ALF	-										
BJF	1100	-									
BVG	1100	395	-								
HAA	505	1245	1195	-							
HFT	505	985	985	505	-						
HVG	940	795	685	825	655	-					
KKN	X	655	780	1185	1085	1085	-				
MEH	1100	505	395	1055	865	480	940	-			
TOS	X	1505	1505	1055	1055	1290	X	1505	-		
VAW	1100	485	555	1295	1085	990	490	820	1505	-	
VDS	1100	655	620	1270	1085	990	395	820	1505	490	-

Auglýst hámarksfargjöld gilda þegar flugfélagið ber ábyrgð á flutningi á allri tilgreindri leið innan kerfis sem skyldur um opinbera þjónustu ná yfir. Í tilvikum þegar ferðamöguleikar eru veittir með framhaldsflugi á leiðum sem skyldur um opinbera þjónustu taka ekki til, gilda félagafflugskiptasamningar.

Auglýst fargjöld gilda um allar tilskildar flugáætlanir eins félags, sbr. lið 3.2 og 3.3. Óháð leiðarvali. Þar sem ekki er krafist flugáætlunar eins félags innan leiðakerfisins sem skyldur um opinbera þjónustu tekur til, gilda auglýst fargjöld sem hámarksfargjöld í tengslum við beint flug, framhaldsflug eða leiðarval sem er í eðlilegu samræmi við landfræðilegar aðstæður. Í öðrum tilvikum mega fargjöld ekki fara yfir það hámark sem leiðir af útreikningskerfinu sem notað er fyrir félagafflugskiptasamninga.

Borgartvenndir merktar „X“ falla ekki undir skyldur um opinbera þjónustu. Þar af leiðandi eru hámarksfargjöld ekki skilgreind.

3.6 Reglubundin þjónusta

Fjöldi flugferða sem fellur niður og sem rekja má beint til flugfélagsins má ekki fara yfir 2% af fyrirhuguðum flugferðum á ári.

4. Frekari upplýsingar er hægt að fá hjá:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
N-0030 OSLO

Sími: + 47 22 24 90 90
Bréfasími: +47 22 24 95 72
Telex: 21439 sdep n.

KVEÐIÐ Á UM SKYLDUR UM OPINBERA ÞJÓNUSTU Í ÁÆTLUNARFLUGI Í NOREGI (2)

1. Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur Noregur ákveðið að leggja á skyldur um opinbera þjónustu í áætlunarflugi frá 1. apríl 1997 á eftirfarandi leið:

- Sørkjosen - Tromsø.

2. SKYLDUR UM OPINBERA ÞJÓNUSTU FELA Í SÉR EFTIRFARANDI:

2.1 Lágmarkstíðni flugferða og sætaframboð

Tíðni flugferða:

- Að minnsta kosti tvö flug daglega báðar leiðir, án millilendingar, á flugleiðinni Sørkjosen - Tromsø.

Sætaframboð:

- Að minnsta kosti 45 sæti daglega bæði til og frá Tromsø.

Kröfurnar um tíðni flugferða og sætafjölda sem um getur í þessum lið eiga við um alla daga frá mánudegi til föstudags, að báðum dögum meðtöldum. Á laugardögum og sunnudögum til samans, skulu minnst 100 prósent af tilskildum flugferðum og sætum fyrir virkan dag standa til boða með skyldu um þjónustu bæði laugardaga og sunnudaga. Kröfurnar gilda allt árið.

Þegar um er að ræða samtengda þjónustu Sørkjosen við flugvelli í Finnörku bætist þessi sætakrafa við þau sæti sem krafist er á flugleiðinni milli Finnmerkur og flugvalla í innlenda leiðakerfinu.

2.2 Tímaáætlanir

Tímasetja skal tilskilin flug í samræmi við almenna eftirspurn eftir flugferðum.

Frá mánudegi til föstudags, að báðum dögum meðtöldum, er eftirfarandi krafist:

- Fyrsta koma til Tromsø fyrir kl. 09.30 og síðasta brottför til Tromsø eftir kl. 16.00.
- Fyrsta brottför frá Tromsø fyrir kl. 11.00 og síðasta brottför frá Tromsø eftir kl. 17.00.

2.3 Gerð loftfars

Nota skal loftfar skráð fyrir minnst 15 farþega fyrir tilskilin flug.

Athygli flugfélaga er sérstaklega vakin á stuttum flugbrautum og öðrum sérstökum tækniskilyrðum og skilyrðum til athafna á flugvöllum. Unnt er að fá frekari upplýsingar hjá Luftfartsverket (Civil Aviation Administration), P.O.Box 8124 Dep., N-0032 OSLO, sími + 47 22 94 20 00.

2.4 Fargjöld

- Hámarksgrunnfargjöld aðra leið fyrir árið sem hefst 1. apríl 1997 mega ekki fara yfir 560,- NOK.
- Fyrir hvert ár þar á eftir skulu þessi fargjöld endurskoðuð 1. apríl á grundvelli vísitölu vöru og þjónustu fyrir tólf mánaða tímabil sem lýkur 15. febrúar sama ár, svo sem norska hagstofan gefur út. Flugfélagið skal eiga aðild að flugskiptasamningum sem gilda fyrir innanlandsleiðir á hvaða tíma sem er og skal bjóða alla afslætti samkvæmt slíkum samningum.
- Félagslegir afslættir skulu veittir í samræmi við gildandi venjur.

2.5 Reglubundin þjónusta

Fjöldi flugferða sem fellur niður og sem rekja má beint til flugfélagsins má ekki fara yfir 2% af fyrirhuguðum flugferðum á ári.

3. Frekari upplýsingar er hægt að fá hjá:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
N-0030 OSLO

Sími: + 47 22 24 90 90
Bréfasími: +47 22 24 95 72
Telex: 21439 sdep n.

KVEÐIÐ Á UM SKYLDUR UM OPINBERA ÞJÓNUSTU Í ÁÆTLUNARFLUGI Í NOREGI (3)

1. Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur Noregur ákveðið að leggja á skyldur um opinbera þjónustu í áætlunarflugi frá 1. apríl 1997 á eftirfarandi leiðum:

- frá *Andenes*, til Bodø og Tromsø,
- frá *Narvik (Framnes)*, *Stokmarknes*, *Svolvær* og *Leknes*, til Bodø.

2. SKYLDUR UM OPINBERA ÞJÓNUSTU FELA Í SÉR EFTIRFARANDI:

2.1 Lágmarkstíðni flugferða og sætaframboð

Sé annað ekki tekið fram gildir eftirfarandi: Kröfurnar um tíðni flugferða og sætafjölda sem um getur í þessum lið eiga við um alla daga frá mánudegi til föstudags, að báðum dögum meðtöldum. Á laugardögum og sunnudögum til samans skulu minnst 125 prósent af tilskildum flugferðum og sætum fyrir virkan dag standa til boða með skyldu um þjónustu á öllum tilgreindum flugleiðum bæði laugardaga og sunnudaga. Kröfurnar gilda allt árið.

Kröfur um fjölda millilendinga gilda á vikugrundvelli og eiga aðeins við um lágmarksfjölda tilskilinna flugferða.

Andenes:

- Að minnsta kosti þrjú flug daglega báðar leiðir til Bodø, með að meðaltali mest 0,67 millilendingum.
- Að minnsta kosti tvö flug daglega báðar leiðir, án millilendingar, til Tromsø.

Narvik (Framnes):

- Að minnsta kosti þrjú flug daglega báðar leiðir til Bodø, án millilendingar.

Stokmarknes:

- Að minnsta kosti fimm flug daglega báðar leiðir til Bodø, án millilendingar.

Svolvær:

- Að minnsta kosti fimm flug daglega báðar leiðir til Bodø, með að meðaltali mest 0,2 millilendingum.

Leknes:

- Að minnsta kosti fimm flug daglega báðar leiðir til Bodø, með að meðaltali mest 0,2 millilendingum.

Sætaframboð til og frá Bodø

Lágmarkssætaframboð er margfeldið af lágmarksfjölda brottfluga og lágmarksstærðar loftfars, nema í eftirfarandi tilvikum:

Þjónusta Stokmarknes:

- Að minnsta kosti 210 sæti bæði til og frá Bodø.

Samtengd þjónusta Andenes og Narvik (Framnes):

- Að minnsta kosti 150 sæti bæði til og frá Bodø.

Samtengd þjónusta Andenes og Stokmarknes:

- Að minnsta kosti 270 sæti bæði til og frá Bodø.

Samtengd þjónusta Andenes, Stokmarknes og Narvik (Framnes):

- Að minnsta kosti 360 sæti bæði til og frá Bodø.

Þjónusta Leknes:

- Að minnsta kosti 180 sæti bæði til og frá Bodø.

Samtengd þjónusta Svolvær og Leknes:

- Að minnsta kosti 330 sæti bæði til og frá Bodø.

Fyrir aðrar samtengingar en hér eru taldar upp, skal leggja saman þau sæti sem krafa er gerð um í hverju tilviki fyrir sig.

2.2 Tímaáætlanir

Tilskilin flug skulu dreifast jafnt yfir starfsdaginn, með tilliti til almennrar eftirspurnar eftir flugferðum.

Enn fremur gilda eftirfarandi sérkröfur um tímaáætlanir frá mánudegi til föstudags, að báðum dögum meðtöldum (allir tímar eru staðartímar).

Andenes:

- Brottför til Tromsø fyrir kl. 10.00 og eftir kl. 16.00.
- Brottför frá Tromsø fyrir kl. 11.00 og eftir kl. 16.00.
- Fyrsta koma til Bodø fyrir kl. 08.00 og síðasta brottför til Bodø eftir kl. 16.00.
- Fyrsta brottför frá Bodø fyrir kl. 11.00 og síðasta brottför frá Bodø eftir kl. 20.00.

Narvik (Framnes):

- Fyrsta koma til Bodø fyrir kl. 08.00 og síðasta brottför til Bodø eftir kl. 17.00.
- Fyrsta brottför frá Bodø fyrir kl. 11.00 og síðasta brottför eftir kl. 20.00.

Stormarknes:

- Fyrsta koma til Bodø fyrir kl. 08.00 og síðasta brottför til Bodø eftir kl. 19.00.
- Fyrsta brottför frá Bodø fyrir kl. 09.00 og síðasta brottför eftir kl. 20.00.

Svolvær:

- Fyrsta koma til Bodø fyrir kl. 08.00 og síðasta brottför til Bodø eftir kl. 18.00.
- Fyrsta brottför frá Bodø fyrir kl. 09.00 og síðasta brottför eftir kl. 20.00.

Leknes:

- Fyrsta koma til Bodø fyrir kl. 08.00 og síðasta brottför til Bodø eftir kl. 18.00.
- Fyrsta brottför frá Bodø fyrir kl. 09.00 og síðasta brottför eftir kl. 20.00.

2.3 Gerð loftfars

Nota skal loftfar skráð fyrir minnst 30 farþega fyrir tilskilin flug.

Athygli flugfélaga er sérstaklega vakin á stuttum flugbrautum og öðrum sérstökum tækniskilyrðum og skilyrðum til athafna á flugvöllum í Narvik (Framnes), Stokmarknes, Svolvær og Leknes. Unnt er að fá frekari upplýsingar hjá Luftfartsverket (Civil Aviation Administration), P.O.Box 8124 Dep., N-0032 OSLO, sími + 47 22 94 20 00.

2.4 Fargjöld

- Hámarksgrunnfargjöld aðra leið fyrir árið sem hefst 1. apríl 1997 má ekki fara yfir upphæðir sem tilgreindar eru hér að neðan í NOK.
- Fyrir hvert ár þar á eftir skulu þessi fargjöld endurskoðuð 1. apríl á grundvelli vísitölu vöru og þjónustu fyrir tólf mánaða tímabil sem lýkur 15. febrúar sama ár, svo sem norska hagstofan gefur út.
- Flugfélagið skal eiga aðild að flugskiptasamningum sem gilda fyrir innanlandsleiðir á hvaða tíma sem er og skal bjóða alla afslætti samkvæmt slíkum samningum.
- Félagslegir afslættir skulu veittir í samræmi við gildandi venjur.

Frá	Til	Bodø	Tromsø
Andenes		1175	560
Narvik		960	X
Stokmarknes		745	X
Svolvær		650	X
Leknes		650	X

Borgartvenndir merktar „X” falla ekki undir skyldur um opinbera þjónustu. Þar af leiðandi eru hámarksfargjöld ekki skilgreind.

2.5 Reglubundin þjónusta

Fjöldi flugferða sem fellur niður og sem rekja má beint til flugfélagsins má ekki fara yfir 2% af fyrirhuguðum flugferðum á ári.

3. Frekari upplýsingar er hægt að fá hjá:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
N-0030 OSLO

Sími: + 47 22 24 90 90
Bréfasími: +47 22 24 95 72
Telex: 21439 sdep n.

KVEÐIÐ Á UM SKYLDUR UM OPINBERA ÞJÓNUSTU Í ÁÆTLUNARFLUGI Í NOREGI (4)

1. Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur Noregur ákveðið að leggja á skyldur um opinbera þjónustu í áætlunarflugi frá 1. apríl 1997 á eftirfarandi leið:

- Røst - Bodø.

2. SKYLDUR UM OPINBERA ÞJÓNUSTU FELA Í SÉR EFTIRFARANDI:

2.1 Lágmarkstíðni flugferða

Flugleiðina skal starfrækja allt árið í samræmi við eftirfarandi kröfur:

Mánudagur til föstudags:

- Að minnsta kosti tvö flug daglega báðar leiðir, með að meðaltali mest 10,5 millilendingum.
- Á tímabilinu 1. nóvember - 31. janúar má þess í stað fljúga eitt flug daglega báðar leiðir, án millilendingar.

Laugardagur til sunnudags:

- Að minnsta kosti eitt flug daglega báðar leiðir, með að meðaltali mest 0,5 millilendingum.

Heimilt er að tengja flugferðirnar annarri flugþjónustu án þess að auka kröfur um sætafjölda umfram það sem kveðið er á um í viðkomandi tilkynningum um skyldur um opinbera þjónustu.

2.2 Tímaáætlanir

Á þeim dögum sem krafist er tveggja flugferða báðar leiðir verður áætlunin að gera farþegum frá Røst kleift að ná til Bodø fyrir hádegi og halda heim síðdegis eða um kvöldið.

2.3 Gerð loftfars

Nota skal loftfar (flugvél eða þyrllu) sem skráð fyrir minnst 15 farþega.

Athygli flugfélaga er sérstaklega vakin á stuttum flugbrautum og öðrum sérstökum tækniskilyrðum og skilyrðum til athafna á flugvellinum Røst. Unnt er að fá frekari upplýsingar hjá Luftfartsverket (Civil Aviation Administration), P.O.Box 8124 Dep., N-0032 OSLO, sími + 47 22 94 20 00.

2.4 Fargjöld

- Hámarksgrunnfargjöld aðra leið fyrir árið sem hefst 1. apríl 1997 mega ekki fara yfir 650,- NOK.
- Fyrir hvert ár þar á eftir skulu þessi fargjöld endurskoðuð 1. apríl á grundvelli vísitölu vöru og þjónustu fyrir tólf mánaða tímabil sem lýkur 15. febrúar sama ár, svo sem norska hagstofan gefur út.
- Flugfélagið skal eiga aðild að flugskiptasamningum sem gilda fyrir innanlandsleiðir á hvaða tíma sem er og skal bjóða alla afslætti samkvæmt slíkum samningum.
- Félagslegir afslættir skulu veittir í samræmi við gildandi venjur.

2.5 Reglubundin þjónusta

Fjöldi flugferða sem fellur niður og sem rekja má beint til flugfélagsins má ekki fara yfir 2% af fyrirhuguðum flugferðum á ári.

3. Frekari upplýsingar er hægt að fá hjá:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
N-0030 OSLO

Sími: + 47 22 24 90 90
Bréfasími: +47 22 24 95 72
Telex: 21439 sdep n.

KVEÐIÐ Á UM SKYLDUR UM OPINBERA ÞJÓNUSTU Í ÁÆTLUNARFLUGI Í NOREGI (5)

1. Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur Noregur ákveðið að leggja á skyldur um opinbera þjónustu í áætlunarflugi frá 1. apríl 1997 á eftirfarandi leiðum:
 - Frá Mo i Rana, Mosjøen, Sandnessjøen og Brønnøysund, til Bodø, Trondheim og Óslóar (Fornebu).

2. SKILGREININGAR

Í þessari tilkynningu merkir *flugáætlun eins* félags að félaginu beri að flytja farþega alla leið innan leiðakerfisins sem skyldur um opinbera þjónustu ná yfir. Öll viðdvöl á jörðu þegar skipt er um loftfar í flugáætlun eins félags skal vera eins stutt og kostur er.

Í þessari tilkynningu merkir *ferðamöguleiki* að flugfélaginu beri að gera farþegum kleift að ferðast alla tilgreinda leið. Þetta er unnt annaðhvort með því að flytja farþega í samræmi við fyrrnefndar kröfur um flugáætlun eins félags, eða á tiltekinn flugvöll á leiðinni til framhaldsflugs á eigin flugleið félagsins eða á leiðum annarra flugfélaga sem skyldur um opinbera þjónustu ná ekki til.

3. SKYLDUR UM OPINBERA ÞJÓNUSTU FELA Í SÉR EFTIRFARANDI:

3.1 Lágmarkstíðni flugferða og sætaframboð

Kröfurnar um tíðni flugferða og sætafjölda sem um getur í þessum lið eiga við um alla daga frá mánudegi til föstudags, að báðum dögum meðtöldum. Á laugardögum og sunnudögum til samans skulu minnst 125 prósent af tilskildum flugferðum og sætum fyrir virkan dag standa til boða með skyldu um þjónustu hvað varðar allar tilgreindar flugáætlanir eins félags og ferðamöguleika bæði laugardaga og sunnudaga. Kröfurnar gilda allt árið.

Kröfur um fjölda millilendinga gilda fyrir vikuna og eiga aðeins við um lágmarksfjölda tilskilinna flugferða.

Mo i Rana:

- Að minnsta kosti fjórar flugáætlanir eins flugfélags daglega báðar leiðir til Bodø, án millilendingar.
- Að minnsta kosti þrjár flugáætlanir eins flugfélags daglega til Trondheim, með að meðaltali mest 1,33 millilendingum.
- Að minnsta kosti fjórar flugáætlanir eins flugfélags eða ferðamöguleikar daglega báðar leiðir til Óslóar. Í flugáætlun eins flugfélags eru millilendingar einungis heimilaðar á Helgeland-svæðinu (þ.e. Mo i Rana, Mosjøen, Sandnessjøen, Brønnøysund). Hvað varðar ferðamöguleika skulu tengingar við aðrar flugleiðir standa til boða í Trondheim og flug frá Mo i Rana til Trondheim og v.v. skulu háð sömu skilyrðum um fjölda millilendinga og gilda um skyldur um opinbera þjónustu fyrir þessa flugleið.

Mosjøen:

- Að minnsta kosti fjórar flugáætlanir eins flugfélags daglega báðar leiðir til Bodø, með að meðaltali mest 1 millilendingu.
- Að minnsta kosti þrjár flugáætlanir eins flugfélags daglega báðar leiðir til Trondheim, með að meðaltali mest 1 millilendingu.
- Að minnsta kosti þrjár flugáætlanir eins flugfélags eða ferðamöguleikar daglega báðar leiðir til Óslóar. Í flugáætlun eins flugfélags eru millilendingar einungis heimilaðar á Helgeland-svæðinu (þ.e. Mo i Rana, Mosjøen, Sandnessjøen, Brønnøysund). Hvað varðar ferðamöguleika skulu tengingar við aðrar flugleiðir standa til boða í Trondheim og flug frá Mosjøen til Trondheim og v.v. skulu háð sömu skilyrðum um fjölda millilendinga og gilda um skyldur um opinbera þjónustu fyrir þessa flugleið.

Sandnessjøen:

- Að minnsta kosti fjórar flugáætlanir eins flugfélags daglega báðar leiðir til Bodø, með að meðaltali mest 0,50 millilendingum.
- Að minnsta kosti þrjár flugáætlanir eins flugfélags daglega til Trondheim, með að meðaltali mest 1,33 millilendingum.
- Að minnsta kosti þrjár flugáætlanir eins flugfélags eða ferðamöguleikar daglega báðar leiðir til Óslóar. Í flugáætlun eins flugfélags eru millilendingar einungis heimilaðar á Helgeland-svæðinu (þ.e. Mo i Rana, Mosjøen, Sandnessjøen, Brønnøysund). Hvað varðar ferðamöguleika skulu tengingar við aðrar flugleiðir standa til boða í Trondheim og flug frá Sandnessjøen til Trondheim og v.v. skulu háð sömu skilyrðum um fjölda millilendinga og gilda um skyldur um opinbera þjónustu fyrir þessa flugleið.

Brønnøysund:

- Að minnsta kosti fjórar flugáætlanir eins flugfélags daglega báðar leiðir til Bodø, með að meðaltali mest 1,5 millilendingum.
- Að minnsta kosti þrjár flugáætlanir eins flugfélags daglega til Trondheim, með að meðaltali mest 0,33 millilendingum.
- Að minnsta kosti þrjár flugáætlanir eins flugfélags eða ferðamöguleikar daglega báðar leiðir til Óslóar. Í flugáætlun eins flugfélags eru millilendingar einungis heimilaðar á Helgeland-svæðinu (þ.e. Mo i Rana, Mosjøen, Sandnessjøen, Brønnøysund). Hvað varðar ferðamöguleika skulu tengingar við aðrar flugleiðir standa til boða í Trondheim og flug frá Brønnøysund til Trondheim og v.v. skulu háð sömu skilyrðum um fjölda millilendinga og gilda um skyldur um opinbera þjónustu fyrir þessa flugleið.

Sætaframboð til og frá flugvöllum í innlenda leiðakerfinu:

Samtengd þjónusta Mo i Rana og Mosjøen:

- Að minnsta kosti 132 sæti bæði til og frá Bodø.
- Að minnsta kosti 132 sæti bæði til og frá Trondheim og Ósló, þar af minnst 90 til og frá Trondheim, en afganginum má ráðstafa að vild.

Samtengd þjónusta Sandnessjøen og Brønnøysund:

- Að minnsta kosti 132 sæti bæði til og frá Bodø.
- Að minnsta kosti 132 sæti bæði til og frá Trondheim og Ósló, þar af minnst 90 til og frá Trondheim, en afganginum má ráðstafa að vild.

Hugsanleg samtengd þjónusta Mo i Rana, Mosjøen, Sandnessjøen og Brønnøysund:

- Að minnsta kosti 264 sæti bæði til og frá Bodø.
- Að minnsta kosti 264 sæti bæði til og frá Trondheim og Ósló, þar af minnst 132 til og frá Trondheim, en afganginum má ráðstafa að vild.

Þegar um er að ræða samtengda þjónustu flugvallanna á Helgeland-svæðinu og í Nord-Trøndelag (þ.e. Namsos og Rørvik) bætist þessi sætakrafa við þau sæti sem krafist er á flugleiðinni milli Trondheim og Namsos/Rørvik.

3.2 Tímaáætlanir

Tilskilin flug skulu dreifast jafnt yfir starfsdaginn, með tilliti til almennrar eftirspurnar eftir flugferðum.

Í samræmi við 9. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 95/93 um sameiginlegar reglur um úthlutun afgreiðslutíma á bandalagsflugvöllum eru eftirfarandi afgreiðslutímar, sem nú eru í notkun á leiðinni milli Óslóar og Helgeland, fráteknir á flugvællinum í Ósló, (staðartímar):

- Frá sunnudegi til föstudags, að báðum dögum meðtöldum: kl. 18.05 og 19.25.

Ennfremur gilda eftirfarandi kröfur um tímaáætlun frá mánudegi til föstudags, að báðum dögum meðtöldum um Mo i Rana, Mosjøen, Sandnessjøen og Brønnøysund:

- Koma til Bodø fyrir kl. 11.00 og brottför frá Bodø eftir kl. 18.00.
- Koma til Trondheim fyrir kl. 09.00 og brottför frá Trondheim eftir kl. 19.30.
- Brottför til Bodø og til Trondheim eftir kl. 16.00.
- Brottför frá Bodø fyrir kl. 09.00 og frá Trondheim fyrir kl. 09.30.
- Möguleiki á komu til Óslóar fyrir kl. 10.00 og heimför eftir kl. 18.00.
- Möguleiki á brottför frá Ósló fyrir kl. 09.00 og heimför eftir kl. 15.00.

3.3 Gerð loftfars

Nota skal loftfar skráð fyrir minnst 30 farþega fyrir tilskilin flug.

Athygli flugfélaga er sérstaklega vakin á stuttum flugbrautum og öðrum sérstökum tækniskilyrðum og skilyrðum til athafna á flugvöllum. Unnt er að fá frekari upplýsingar hjá Luftfartsverket (Civil Aviation Administration), P.O.Box 8124 Dep., N-0032 OSLO, sími + 47 22 94 20 00.

3.4 Fargjöld

- Hámarksgrunnfargjöld aðra leið fyrir árið sem hefst 1. apríl 1997 mega ekki fara yfir upphæðir sem tilgreindar eru hér að neðan í NOK.
- Fyrir hvert ár þar á eftir skulu þessi fargjöld endurskoðuð 1. apríl á grundvelli vísitölu vöru og þjónustu fyrir tólf mánaða tímabil sem lýkur 15. febrúar sama ár, svo sem norska hagstofan gefur út.
- Flugfélagið skal eiga aðild að flugskiptasamningum sem gilda fyrir innanlandsleiðir á hvaða tíma sem er og skal bjóða alla afslætti samkvæmt slíkum samningum.
- Félagslegir afslættir skulu veittir í samræmi við gildandi venjur.

Frá	Til	Bodø	Trondheim	Ósló
Mo i Rana		670	1270	2025
Mosjøen		915	1140	1910
Sandnessjøen		915	1140	1910
Brønnøysund		1065	1045	1830

Auglýst hámarksfargjöld gilda þegar flugfélagið ber ábyrgð á flutningi á allri tilgreindri leið innan kerfis sem skyldur um opinbera þjónustu ná yfir. Í tilvikum þegar ferðamöguleikar til/frá Ósló eru veittir með framhaldsflugi á leiðum sem skyldur um opinbera þjónustu taka ekki til, gilda félagaflogskiptasamningar.

3.5 Reglubundin þjónusta

Fjöldi flugferða sem fellur niður og sem rekja má beint til flugfélagsins má ekki fara yfir 2% af fyrirhuguðum flugferðum á ári.

4. Frekari upplýsingar er hægt að fá hjá:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
N-0030 OSLO

Sími: + 47 22 24 90 90
Bréfasími: +47 22 24 95 72
Telex: 21439 sdep n.

KVEÐIÐ Á UM SKYLDUR UM OPINBERA ÞJÓNUSTU Í ÁÆTLUNARFLUGI Í NOREGI (6)

1. Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur Noregur ákveðið að leggja á skyldur um opinbera þjónustu í áætlunarflugi frá 1. apríl 1997 á eftirfarandi leiðum:

- Namsos - Trondheim,
- Rørvik - Trondheim.

2. SKYLDUR UM OPINBERA ÞJÓNUSTU FELA Í SÉR EFTIRFARANDI:

2.1 Lágmarkstíðni flugferða og sætaframboð

Kröfurnar um tíðni flugferða og sætafjölda sem um getur í þessum lið eiga við um alla daga frá mánudegi til föstudags, að báðum dögum meðtöldum. Á laugardögum og sunnudögum til samans skulu minnst 125 prósent af tilskildum flugferðum og sætum fyrir virkan dag standa til boða með skyldu um þjónustu hvað varðar allar tilgreindar flugáætlanir eins félags og ferðamöguleika bæði laugardaga og sunnudaga. Kröfurnar gilda allt árið.

Kröfur um fjölda millilendinga gilda fyrir vikuna og eiga aðeins við um lánmarksfjölda tilskilinna flugferða.

Namsos:

- Að minnsta kosti þrjú flug daglega báðar leiðir til Trondheim, með að meðaltali mest 0,33 millilendingum.

Rørvik:

- Að minnsta kosti tvö flug daglega báðar leiðir til Trondheim, með að meðaltali mest 1 millilendingu.

Sætaframboð til og frá Trondheim:**Samtengd þjónusta Namsos og Rørvik:**

- Að minnsta kosti 90 sæti bæði til og frá Trondheim.

Þegar um er að ræða samtengda þjónustu flugvallanna í Namsos og Rørvik og flugvallanna á Helgeland-svæðinu (þ.e. Mo i Rana, Mosjøen, Sandnessjøen og Brønnøysund), bætist þessi satakrafa við þau sæti sem krafist er á flugleiðinni milli Trondheim og Helgeland.

2.2 Tímaáætlanir

Tímasetja skal tilskilin flug í samræmi við almenna eftirspurn eftir flugferðum.

Frá mánudegi til föstudags, að báðum dögum meðtöldum, gilda eftirfarandi kröfur um tímaáætlun bæði fyrir Namsos og Rørvik:

- Fyrsta koma til Trondheim fyrir kl. 09.00 og síðasta brottför til Trondheim eftir kl. 16.00.
- Fyrsta brottför frá Trondheim fyrir kl. 10.00 og síðasta brottför eftir kl. 18.30.

2.3 Gerð loftfars

Nota skal loftfar skráð fyrir minnst 30 farþega fyrir tilskilin flug.

Athygli flugfélaga er sérstaklega vakin á stuttum flugbrautum og öðrum sérstökum tækniskilyrðum og skilyrðum til athafna á flugvöllum. Unnt er að fá frekari upplýsingar hjá Luftfartsverket (Civil Aviation Administration), P.O.Box 8124 Dep., N-0032 OSLO, sími + 47 22 94 20 00.

2.4 Fargjöld

- Hámarksgrunnfargjöld aðra leið fyrir árið sem hefst 1. apríl 1997 mega ekki fara yfir upphæðir sem tilgreindar eru hér að neðan í NOK.
Namsos-Trondheim: 730 NOK,-
Rørvik-Trondheim: 925 NOK,-
- Fyrir hvert ár þar á eftir skulu þessi fargjöld endurskoðuð 1. apríl á grundvelli vísitölu vöru og þjónustu fyrir tólf mánaða tímabil sem lýkur 15. febrúar sama ár, svo sem norska hagstofan gefur út.
- Flugfélagið skal eiga aðild að flugskiptasamningum sem gilda fyrir innanlandsleiðir á hvaða tíma sem er og skal bjóða alla afslætti samkvæmt slíkum samningum.
- Félagslegir afslættir skulu veittir í samræmi við gildandi venjur.

2.5 Reglubundin þjónusta

Fjöldi flugferða sem fellur niður og sem rekja má beint til flugfélagsins má ekki fara yfir 2% af fyrirhuguðum flugferðum á ári.

3. Frekari upplýsingar er hægt að fá hjá:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
N-0030 OSLO

Sími: + 47 22 24 90 90
Bréfasími: +47 22 24 95 72
Telex: 21439 sdep n.

KVEÐIÐ Á UM SKYLDUR UM OPINBERA ÞJÓNUSTU Í ÁÆTLUNARFLUGI Í NOREGI (7)

1. Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur Noregur ákveðið að leggja á skyldur um opinbera þjónustu í áætlunarflugi frá 1. apríl 1997 á eftirfarandi leiðum:

- Frá *Florø, Førde, Sandane og Sogndal*, til Óslóar (Fornebu) og Bergen.
- Frá *Ørsta-Volda*, til Óslóar (Fornebu), Bergen og Ålesund.

2. SKILGREININGAR

Í þessari tilkynningu merkir flugáætlun eins félags að félaginu beri að flytja farþega alla leið innan leiðakerfisins sem skyldur um opinbera þjónustu ná yfir. Öll viðdvöl á jörðu þegar skipt er um loftfar í flugáætlun eins félags skal vera eins stutt og kostur er.

Í þessari tilkynningu merkir ferðamöguleiki að flugfélaginu beri að gera farþegum kleift að ferðast alla tilgreinda leið. Þetta er unnt annaðhvort með því að flytja farþega í samræmi við fyrrnefndar kröfur um flugáætlun eins félags, eða á tiltekinn flugvöll á leiðinni til framhaldsflugs á eigin flugleið félagsins eða á leiðum annarra flugfélaga sem skyldur um opinbera þjónustu ná ekki til.

3. SKYLDUR UM OPINBERA ÞJÓNUSTU FELA Í SÉR EFTIRFARANDI:

3.1 Lágmarkstíðni flugferða og sætaframboð

Kröfurnar um tíðni flugferða og sætafjölda sem um getur í þessum lið eiga við um alla daga frá mánudegi til föstudags, að báðum dögum meðtöldum. Á laugardögum og sunnudögum til samans skulu minnst 100 prósent af tilskildum flugferðum og sætum fyrir virkan dag standa til boða. Kröfurnar gilda allt árið, að undanskildu allt að sex vikna tímabili um mitt sumar (ca. 1. júlí til 10. ágúst), en þá skal tíðni flugferða og fjöldi sæta vera að minnsta kosti 75% af kröfum fyrir afganginn af árinu, bæði fyrir mánudaga til föstudaga og frá laugardegi til sunnudags.

Skylda um þjónustu gildir um allar tilgreindar flugáætlanir eins félags og ferðamöguleika bæði laugardaga og sunnudaga.

Kröfur um fjölda millilendinga gilda fyrir vikuna og eiga aðeins við um lágmarksfjölda tilskilinna flugferða.

Florø:

- Að minnsta kosti fimm flugáætlanir eins flugfélags daglega báðar leiðir til Óslóar, með að meðaltali mest 0,4 millilendingum.
- Að minnsta kosti fjórar flugáætlanir eins flugfélags daglega báðar leiðir til Bergen.

Førde:

- Að minnsta kosti fjórar flugáætlanir eins flugfélags daglega báðar leiðir til Óslóar, með að meðaltali mest 0,5 millilendingum.
- Að minnsta kosti þrjár flugáætlanir eins flugfélags daglega til Bergen, með að meðaltali mest 1 millilendingu.

Sandane:

- Að minnsta kosti tvær flugáætlanir eins flugfélags daglega báðar leiðir til Óslóar, með að meðaltali mest 1 millilendingu.
- Að minnsta kosti tvær flugáætlanir eins flugfélags daglega til Bergen, með að meðaltali mest 1 millilendingu.

Sogndal:

- Að minnsta kosti tvær flugáætlanir eins flugfélags daglega báðar leiðir til Óslóar.
- Að minnsta kosti tvær flugáætlanir eins flugfélags daglega báðar leiðir til Bergen.

Ørsta-Volda:

- Að minnsta kosti tvær flugáætlanir eins flugfélags eða ferðamöguleikar daglega báðar leiðir til Óslóar. Í flugáætlun eins flugfélags mega millilendingar ekki vera fleiri en 1,33 að meðaltali. Hvað varðar ferðamöguleika skulu tengingar framhaldsflugs við aðrar leiðir standa til boða í Ålesund og flugþjónusta milli Ørsta-Volda og Ålesund og v.v. skal vera án millilendinga.
- Að minnsta kosti tvær flugáætlanir eins flugfélags eða ferðamöguleikar daglega báðar leiðir til Bergen. Í flugáætlun eins flugfélags mega millilendingar ekki vera fleiri en 1,33 að meðaltali. Hvað varðar ferðamöguleika skulu tengingar framhaldsflugs við aðrar leiðir standa til boða í Ålesund og flugþjónusta milli Ørsta-Volda og Ålesund og v.v. skal vera án millilendinga.

Sætaframbod til og frá flugvöllum í innlenda leiðakerfinu:

Samtengd þjónusta Florø, Førde, Sandane og Sogndal:

- Að minnsta kosti 480 sæti skulu standa til boða bæði til og frá flugvöllum í Ósló (Fornebu) og Bergen, þar af minnst 240 bæði til og frá Ósló (Fornebu) og að minnsta kosti 180 bæði til og frá Bergen, en afganginum má ráðstafa að vild.

Þjónusta Ørsta-Volda til og frá Ålesund eingöngu:

- Að minnsta kosti 60 sæti bæði til og frá Ålesund.

Samtengd þjónusta Florø, Førde, Sandane, Sogndal og Ørsta-Volda:

- Að minnsta kosti 540 sæti skulu standa til boða bæði til og frá flugvöllum í Ósló (Fornebu), Bergen og Ålesund, þar af minnst 240 bæði til og frá Ósló (Fornebu) og minnst 180 bæði til og frá Bergen, en afganginum má ráðstafa að vild.

3.2 Tímaáætlanir

Tilskilin flug skulu dreifast jafnt yfir starfsdaginn, með tilliti til almennrar eftirspurnar eftir flugferðum.

Í samræmi við 9. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 95/93 um sameiginlegar reglur um úthlutun afgreiðslutíma á bandalagsflugvöllum eru eftirfarandi afgreiðslutímar, sem nú eru í notkun á leiðunum milli Óslóar og Sogn og Fjordane, fráteknið á flugvöllum í Ósló, Fornebu (staðartímar):

- Frá mánudegi til föstudags, að báðum dögum meðtöldum: 07.15, 07.35, 07.55, 08.10, 09.15, 12.40, 13.15, 15.15, 15.45, 17.35, 17.50, 18.40, 19.10, 19.35, 20.40, 23.00,
- Á laugardögum: 09.35, 10.05, 14.10, 14.25,
- Á sunnudögum: 13.10, 13.55, 16.00, 16.15, 17.20, 17.30, 18.40, 20.20, 20.45, 23.00.

Ennfremur gilda eftirfarandi kröfur um tímaáætlun frá mánudegi til föstudags, að báðum dögum meðtöldum fyrir Florø, Førde, Sandane og Sogndal:

- Koma og brottför Ósló (Fornebu) innan fyrirbyggjandi afgreiðslutíma kl. 07.15-09.15.
- Koma og brottför Ósló (Fornebu) innan fyrirbyggjandi afgreiðslutíma kl. 17.35-19.35.
- Koma til Bergen fyrir kl. 10.00 og brottför frá Bergen eftir kl. 17.30.
- Brottför frá Bergen fyrir kl. 10.00 og koma til Bergen eftir kl. 17.00.

Þessar kröfur gilda einnig um flugvöllinn í Ørsta-Volda ef á honum er veitt þjónusta samkvæmt flugáætlun eins flugfélags um Florø, Førde, Sandane og/eða Sogndal; til vara skal flugvöllum í Ørsta-Volda ef þess gefst kostur tryggður samsvarandi komu- og brottfarartími í Ósló og Bergen með ferðamöguleikum um Ålesund.

3.3 Gerð loftfars

Nota skal loftfar skráð fyrir minnst 30 farþega fyrir tilskilin flug í flugáætlun eins flugfélags. Þó er hugsanlegt að heimila notkun loftfars skráð fyrir minnst 15 farþega fyrir flugþjóstu milli Ørsta-Volda og Ålesund.

Athygli flugfélaga er sérstaklega vakin á stuttum flugbrautum og öðrum sérstökum tækniskilyrðum og skilyrðum til athafna á flugvöllum. Unnt er að fá frekari upplýsingar hjá Luftfartsverket (Civil Aviation Administration), P.O.Box 8124 Dep., N-0032 OSLO, sími + 47 22 94 20 00.

3.4 Fargjöld

- Hámarksgrunnfargjöld aðra leið fyrir árið sem hefst 1. apríl 1997 mega ekki fara yfir upphæðir sem tilgreindar eru hér að neðan í NOK.
- Fyrir hvert ár þar á eftir skulu þessi fargjöld endurskoðuð 1. apríl á grundvelli vísitölu vöru og þjónustu fyrir tólf mánaða tímabil sem lýkur 15. febrúar sama ár, svo sem norska hagstofan gefur út.
- Flugfélagið skal eiga aðild að flugskiptasamningum sem gilda fyrir innanlandsleiðir á hvaða tíma sem er og skal bjóða alla afslætti samkvæmt slíkum samningum.
- Félagslegir afslættir skulu veittir í samræmi við gildandi venjur.

Frá	Til	Ósló	Bergen	Ålesund
Florø		1295	795	X
Førde		1295	795	X
Sandane		1295	955	X
Sogndal		1120	795	X
Ørsta-Volda		1295	1065	395

Auglýst hámarksfargjöld gilda þegar flugfélagið ber ábyrgð á flutningi á allri tilgreindri leið innan kerfis sem skyldur um opinbera þjónustu ná yfir. Í tilvikum þegar ferðamöguleikar til/ frá Ósló og/eða Bergen eru veittir með framhaldsflugi á leiðum sem skyldur um opinbera þjónustu taka ekki til, gilda félagafflugskiptasamningar.

Borgartvenndir merktar „X“ falla ekki undir skyldur um opinbera þjónustu. Þar af leiðandi eru hámarksfargjöld ekki skilgreind.

3.5 Reglubundin þjónusta

Fjöldi flugferða sem fellur niður og sem rekja má beint til flugfélagsins má ekki fara yfir 2% af fyrirhuguðum flugferðum á ári.

4. Frekari upplýsingar er hægt að fá hjá:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
N-0030 OSLO

Sími: + 47 22 24 90 90
Bréfasími: +47 22 24 95 72
Telex: 21439 sdep n.

**Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 61. gr.
EES-samningsins og 3. mgr. 1. gr. bókunar 3 við samninginn um
eftirlitsstofnun og dómstól**

96/EES/26/02

Ákvörðun eftirlitsstofnunar EFTA um að hreyfa ekki andmælum

Ákvörðunin var samþykkt þann:	8. 5. 1996
EFTA-ríki:	Noregur
Aðstoð nr.:	96-004
Titill:	Aðstoð við fyrirtækið Rena Karton AS
Markmið:	Aðstoð til björgunar
Fjárhæð aðstoðar:	2,7 milljónir NOK
Form aðstoðar:	Víkjandi lán (9% ársvextir; lánstími sex mánuðir)
Lagalegur grunnur:	Lög nr. 97 frá 3. júlí 1992 um norska iðn- og byggðapróunarsjóðinn (Statens nærings- og distriktutviklingsfond „SND”)

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.730 - IP/Reuters)

96/EES/26/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 5. 6. 1996 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin IP Group, sem tilheyrir fyrirtækjasamstæðunni Havas, og Reuters SA öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yferráð yfir fyrirtækinu Adways með hlutabréfakaupum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - IP Group: Auglýsingamiðlun,
 - Reuters: Fjármálaþjónusta og fréttamiðlun.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað þar til síðar.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en tíu dögum eftir þessa birtingu í Stjttíð. EB nr. C 168, 12. 6. 1996. Athugasemdirnar er unnt að senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.730 - IP/Reuters, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B-Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussels

Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.751 - Bayer/Hüls - Newco)

96/EES/26/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 31. 5. 1996 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Bayer Aktiengesellschaft, Leverkusen/D (Bayer) og Hüls Aktiengesellschaft, Marl/D (Hüls), sem er undir yferráðum VEBA Aktiengesellschaft, Düsseldorf/D (VEBA), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yferráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginleg verkefni með hlutabréfakaupum. Fyrirtækið mun annast starfsemi víðsvegar um heim í tengslum við rannsóknir, þróun, framleiðslu og sölu á latex.

⁽¹⁾ Stjttíð. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjttíð. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Bayer: Lífræn kemísk efni, kemísk iðnaðarefni, lyf, plast- og trefjaefni, ljósmyndabúnaður, grafísk kerfi, tæknileg sjónræn kerfi,
 - Hüls: Fjölliður, kemísk grunnefni, sérhæfð kemísk efni og skilvirk kemísk efni, metakrýlöt, rafeindabúnaður.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað þar til síðar.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en tíu dögum eftir þessa birtingu í Stjttíð. EB nr. C 168, 12. 6. 1996. Athugasemdirnar er unnt að senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.751 - Bayer/Hüls - Newco, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B-Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussels

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu
(Mál nr. IV/M.683 - GTS-Hermes Inc/Hit Rail BV)**

96/EES/26/05

Framkvæmdastjórnin ákvað 5. 3. 1996 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á skrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 396M0683. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, Bréfasími: +352 2929 42763

⁽¹⁾ Stjttíð. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjttíð. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu
(Mál nr. IV/M.732 - Nordic Capital/Euroc)****96/EES/26/06**

Framkvæmdastjórnin ákvað 18. 4. 1996 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírútgáfu á skrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 396M0732. CELEX er tölvuætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, Bréfasími: +352 2929 42763

**Samrunareglugerðin gildir ekki um tilkynnta aðgerð
(Mál nr. IV/M.722 - Teneo/Merrill Lynch/Bankers Trust)****96/EES/26/07**

Framkvæmdastjórnin ákvað 15. 4. 1996 að tilkynnt aðgerð í framannefndu máli félli ekki undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem hún myndar ekki samfylkingu samkvæmt 3. gr. hennar. Ákvörðun þessi byggist á a-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðarinnar. Heildartexti ákvörðunarinnar er eingöngu fánægur á ensku og verður birtur eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírútgáfu á skrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 396M0722. CELEX er tölvuætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, Bréfasími: +352 2929 42763

⁽¹⁾ Stjttíð. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjttíð. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 8/96 (ex N 537/94)
Ítalía

96/EES/26/08

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 4. mgr. 6. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar nr. 3855/91/KSE frá 27. nóvember 1991 í tengslum við aðstoð sem Ítalía áformar að veita fyrirtækjasamstæðunni Ferdofin Siderurgica SpA (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 151 frá 25. 5. 1996).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

Commission of the European Communities
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við ítölsk stjórnvöld.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 7/96 (ex N 806/95 og NN 31/96)
Þýskaland

96/EES/26/09

Framkvæmdastjórnin hefur hafið málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans í tengslum við hringáhrif aðstoðar vegna endurskipulagningar á MTW-Schiffswerft og Volkswerft á önnur fyrirtæki í Bremer Vulkan Verbund AG (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 151 frá 25. 5. 1996).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

Commission of the European Communities
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við þýsk stjórnvöld.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 6/96 (ex N 853/95)
Austurríki

96/EES/26/10

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans í tengslum við aðstoð sem Austurríki áformar að veita Hoffman-La Roche (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 168 frá 12. 6. 1996).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

Commission of the European Communities
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við austurrísk stjórnvöld.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 53/94 (NN 126/94)
Frakkland

96/EES/26/11

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að útvíkka málsmeðferðina sem þegar hefur verið hafin í samræmi við 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans hvað varðar aðstoð við Société française de production (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 171 frá 15. 6. 1996).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

Commission of the European Communities
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við frönsk stjórnvöld.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 14/94
Grikkland

96/EES/26/12

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið opna mál aftur og að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans hvað varðar aðstoð við Olympic Airways (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 176 frá 19. 6. 1996).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

Commission of the European Communities
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við grísk stjórnvöld.

Rekstur áætlunarflugleiða

96/EES/26/13

**Útboðsauglýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr.
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli
Cherbourg (Maupertus) og Parísar (Orly)**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur Frakkland ákveðið að gera opinbera þjónustu í áætlunarflugi milli Cherbourg (Maupertus) og Parísar (Orly) að skyldu. Skilyrðin sem bundin eru þessari skyldu til að veita opinbera þjónustu voru birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 151, 25. 5. 1996 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 156, 31. 5. 1996).

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti með kvittun fyrir móttöku og gildir póststimpill sem sönnun fyrir sendingu, eða afhent persónulega í fyrsta lagi einum mánuði og eigi síðar en fimm vikum eftir að þessi auglýsing birtist í frammannefndum Stjtið. EB, fyrir kl. 17 00 að staðartíma á eftirfarandi heimilisfang:

Chambre de Commerce et d'Industrie de Cherbourg-Cotentin (CCICC)
Direction des Services Concédés
Hôtel Atlantique
Boulevard Félix Amlot
BP 839
50108 Cherbourg

Rekstur áætlunarflugleiða**96/EES/26/14****Útboðsauglýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr.
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli
Rennes and Toulouse**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur Frakkland ákveðið að gera opinbera þjónustu í áætlunarflugi milli Rennes and Toulouse að skyldu. Skilyrðin sem bundin eru þessari skyldu til að veita opinbera þjónustu voru birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 151, 25. 5. 1996 (sjá nánari útlistun í Stjtíð. EB nr. C 156, 31. 5. 1996).

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti með kvittun fyrir móttöku og gildir pósthimpill sem sönnun fyrir sendingu, eða afhent persónulega í fyrsta lagi einum mánuði og eigi síðar en fimm vikum eftir að þessi auglýsing birtist í framannefndum Stjtíð. EB, fyrir kl. 17 00 að staðartíma á eftirfarandi heimilisfang:

Chambre de Commerce et d'Industrie de Rennes
2, avenue de la Préfecture
F-35042 Rennes

Rekstur áætlunarflugleiða**96/EES/26/15****Útboðsauglýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr.
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli
Biarritz/Pau og Lyon (Satolas) og milli Biarritz/Pau og Marseille**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur Frakkland ákveðið að gera opinbera þjónustu í áætlunarflugi milli Biarritz/Pau og Lyon (Satolas) og milli Biarritz/Pau og Marseille að skyldu. Skilyrðin sem bundin eru þessari skyldu til að veita opinbera þjónustu voru birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 151, 25. 5. 1996 (sjá nánari útlistun í Stjtíð. EB nr. C 156, 31. 5. 1996).

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti með kvittun fyrir móttöku og gildir pósthimpill sem sönnun fyrir sendingu, eða afhent persónulega í fyrsta lagi einum mánuði og eigi síðar en fimm vikum eftir að þessi auglýsing birtist í framannefndum Stjtíð. EB, fyrir kl. 17 00 að staðartíma á eftirfarandi heimilisfang:

Chambre de Commerce et d'Industrie de Pau
Aéroport International de Pau-Pyrénées
F-64230

Rekstur áætlunarflugleiða**96/EES/26/16****Útboðsauglýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli Rennes og Lille**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur Frakkland ákveðið að gera opinbera þjónustu í áætlunarflugi milli Rennes og Lille að skyldu. Skilyrðin sem bundin eru þessari skyldu til að veita opinbera þjónustu voru birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 151, 25. 5. 1996 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 156, 31. 5. 1996).

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti með kvittun fyrir móttöku og gildir póststimpill sem sönnun fyrir sendingu, eða afhent persónulega í fyrsta lagi einum mánuði og eigi síðar en fimm vikum eftir að þessi auglýsing birtist í frammanefndum Stjtið. EB, fyrir kl. 17 00 að staðartíma á eftirfarandi heimilisfang:

Chambre de Commerce et d'Industrie de Rennes
2, avenue de la Préfecture
F-35042 Rennes

Rekstur áætlunarflugleiða**96/EES/26/17****Útboðsauglýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli Rennes og Basel-Mulhouse**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur Frakkland ákveðið að gera opinbera þjónustu í áætlunarflugi milli Rennes og Basel-Mulhouse að skyldu. Skilyrðin sem bundin eru þessari skyldu til að veita opinbera þjónustu voru birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 151, 25. 5. 1996 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 156, 31. 5. 1996).

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti með kvittun fyrir móttöku og gildir póststimpill sem sönnun fyrir sendingu, eða afhent persónulega í fyrsta lagi einum mánuði og eigi síðar en fimm vikum eftir að þessi auglýsing birtist í frammanefndum Stjtið. EB, fyrir kl. 17 00 að staðartíma á eftirfarandi heimilisfang:

Chambre de Commerce et d'Industrie de Rennes
2, avenue de la Préfecture
F-35042 Rennes

Rekstur áætlunarflugleiða**96/EES/26/18****Útboðsauglýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr.
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli
Brest og Lyon (Satolas)**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur Frakkland ákveðið að gera opinbera þjónustu í áætlunarflugi milli Brest og Lyon (Satolas) að skyldu. Skilyrðin sem bundin eru þessari skyldu til að veita opinbera þjónustu voru birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 151, 25. 5. 1996 (sjá nánari útlistun í Stjtíð. EB nr. C 156, 31. 5. 1996).

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti með kvittun fyrir móttöku og gildir póststimpill sem sönnun fyrir sendingu, eða afhent persónulega í fyrsta lagi einum mánuði og eigi síðar en fimm vikum eftir að þessi auglýsing birtist í frammanefndum Stjtíð. EB, fyrir kl. 17 00 að staðartíma á eftirfarandi heimilisfang:

Chambre de Commerce et d'Industrie de Brest
Aéroport International de Brest-Guipavas
F-29490 Guipavas

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

96/EES/26/19

- Tilskipun 83/189/EBE frá 28. mars 1983 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða (Stjtið. EB nr. L 109, 26. 4. 1983, bls. 8).
- Tilskipun 88/182/EBE frá 22. mars 1988 um breytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjtið. EB nr. L 81, 26. 3. 1988, bls. 75).
- Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/10/EB frá 23. mars 1994 um aðra efnisbreytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjtið. EB nr. L 100, 19. 4. 1994, bls. 30).

Tilkynningar um drög að tæknilegum reglugerðum sem borist hafa framkvæmdastjórninni.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
96-0151-UK	Reglugerðir um áburð (kjöt og beinamjöl af spendýrum), 1996	(⁴)
96-0152-UK	Reglugerðir um áburð (kjöt og beinamjöl af spendýrum) (Norður-Írland), 1996	(⁴)
96-0157-UK	Breyting á fyrirmælum um nautakjöt (neyðareftirlit) (Norður-Írland), 1996	(⁴)
96-0130-UK	Breyting á reglugerðum um vélknúin ökutæki (gerðarviðurkenning vöruflutningabíla) (Stóra-Bretland), 1996	12.7.1996
96-0131-UK	Breyting á reglugerðum um ljósabúnað ökutækja á vegum, 1996	17.7.1996
96-0132-I	Drög að reglugerð um tæknilegar kröfur um ísetningu og reglubundið eftirlit með seguláttavítum sem eingöngu á að nota um borð í skemmtibátum	10.7.1996
96-0133-B	Ráðherrafrýrmæli um undanþágu frá ákvæðum 2., 3., 4., 6. og 7. gr. konungstilskipunar frá 12. júní 1989 til framkvæmdar tilskipunum ráðs Evrópusambandsins um gashólka úr ólogsoðnu stáli, gashólka úr ólogsoðnu hreinu áli og gashólka úr álblendri, og jafnframt um gashólka úr logsoðnu hreinu stáli	17.7.1996
96-0134-B	Ráðherrafrýrmæli um almenna undanþágu frá ákvæðunum í lið 2.21. í I. viðauka og 4. lið í I. II. og III. viðauka konungstilskipunar frá 12. júní 1989 til framkvæmdar tilskipunum ráðs Evrópusambandsins um gashólka úr ólogsoðnu stáli, gashólka úr ólogsoðnu hreinu áli og gashólka úr álblendri, og jafnframt um gashólka úr logsoðnu hreinu stáli	17.7.1996
96-0135-B	Ráðherrafrýrmæli um undanþágu frá ákvæðunum í 350. og 354. gr. í almennu reglugerðinni um öryggi á vinnustöðum	17.7.1996
96-0136-D	Tilskipun um sjálfvirkar rennihurðir í neyðarútgangi (AutSchR), febrúar-útgáfa, 1996	16.7.1996
96-0138-NL	Reglugerð frá félags-, heilbrigðis- og menningarmálaráðuneytinu um storkuvara í flórsykri - undanþága (lög um matvæli og lyf)	17.7.1996
96-0139-NL	Reglugerð frá félags-, heilbrigðis- og menningarmálaráðuneytinu um fljótandi paraffín og glútamínsýru í matvælum	17.7.1996
96-0140-NL	Breyting á fyrirmælum um kröfur um endingu á gosdrykkjafjölskum (lög um matvæli og lyf)	17.7.1996
96-0141-NL	Reglugerð frá félags-, heilbrigðis- og menningarmálaráðuneytinu um undanþágu fyrir smjörlíki (lög um matvæli og lyf)	17.7.1996

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
96-0142-NL	Reglugerð frá heilbrigðis-, félags- og íþróttamálamálaráðuneytinu um geislun frá umbúðum og neytendavörum - undanþága (lög um matvæli og lyf)	17.7.1996
96-0143-NL	Fyrirmæli um niðursoðna ávexti (lög um matvæli og lyf)	17.7.1996
96-0144-FIN	Ákvörðun finnskra siglingamálayfirvalda um eldvarnarflokkan á smíða- og innréttingaefni í skip (birt á finnsku, sænsku og ensku)	16.7.1996
96-0137-GR	Reglugerð um að koma í veg fyrir mengun sjávar af völdum úrgangs frá skipum	16.8.1996
96-0145-NL	Reglugerð um viðbótarkröfur um flugelda	17.7.1996
96-0146-D	Tilskipanir um rafmagnslæsingar fyrir hurðir í neyðarútgangi (EltVTR) - febrúar-útgáfa, 1996	16.7.1996
96-0147-D	Viðbót við byggingareglur, listi A, 1. hluti	16.7.1996
96-0148-F	Drög að fyrirmælum um matarsalt og efni sem heimilt er að bæta í það	16.7.1996
96-0149-F	Fyrirmæli um breytingu á fyrirmælum frá 5. september 1989 notkun ensímblánda við framleiðslu á ákveðnum matumælum og drykkjarvörum	17.7.1996
96-0150-F	Fyrirmæli um skilyrði fyrir dreifingu og notkun á natríumtetraþrjókarbónati í landbúnaði	17.7.1996
96-0153-D	Rannsóknir sérfræðinga í samræmi við röntgenreglugerðina (RoeV)	23.7.1996
96-0154-GR	Breyting á ákvæðunum í forsetaúrskurði 101/1995 (Stjórnartíðindi 61A); reglur um farþegaklefa og farþegafjölda um borð í farþegaskipum	22.7.1996
96-0155-A	Fjarskiptareglugerð um neytendabúnað til tengingar við hliðræna símstöðvakerfið (FTV 310)	26.7.1996
96-0156-UK	Breska lyfjaskráin frá 1993, breytingar nr. 5	29.7.1996
(³)(⁴)(⁵)		

Framkvæmdastjórnin veur athygli á að samkvæmt skilmálum orðsendingar hennar frá 1. október 1986 (Stj.íð. EB nr. C 245, 1. 10. 1986, bls. 4) gerir hún ráð fyrir að ef aðildarríki samþykkir tæknilega reglugerð sem fellur undir ákvæði tilskipunar 83/189/EBE án þess að senda drögin til framkvæmdastjórnarinnar eða virða skyldubundna stöðvun, sé ekki unnt að framfylgja reglugerðinni gagnvart þriðja aðila samkvæmt skilmálum réttarkerfis hlutaðeigandi aðildarríkis. Framkvæmdastjórnin telur þar af leiðandi að málsaðilar hafi rétt til að vænta þess að dómstólar landsins neiti að koma innlendum tæknilegum reglugerðum, sem ekki hefur verið tilkynnt um eins og krafist er í lögum bandalagsins, til framkvæmda.

Upplýsingar um tilkynningarnar eru áánlegar hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna og hefur skrá yfir þær verið birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 67 frá 17. 3. 1989 bls. 3 og í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins nr. 6 frá 4. 5. 1994, bls. 8.

(¹) Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

(²) Eindagi fyrir athugasemdir frá framkvæmdastjórninni og aðildarríkjum.

(³) Hefðbundnar reglur um upplýsingaskipti gilda ekki um „lyfjaskrá“.

(⁴) Ekkert stöðvunartímabil þar sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki.

(⁵) Ekkert stöðvunartímabil vegna skatta- eða fjármálaráðstafana; sbr. 3. lið 9. mgr. 1. gr. í tilskipun 94/10/EB.

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

96/EES/26/20

Dómur dómstólsins frá 5. mars 1996 í sameinuðum málum C-46/93 og C-48/93 (beiðni um forúrskurð frá Bundesgerichtshof og frá High Court of Justice, Queen's Bench Division, Divisional Court): Brasserie du Pêcheur SA gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi og The Queen gegn Secretary of State for Transport, fyrir hönd: Factortame Ltd o.fl. (meginreglan um bótaábyrgð aðildarríkis vegna skaða sem einkaaðilar verða fyrir í tengslum við brot á bandalagslögum sem rekja má til ríkisins - bort sem rekja má til innlendrar löggjafar - skilyrði fyrir bótaábyrgð ríkisins - umfang bóta).

Fyrirmæli forseta dómstólsins frá 26. febrúar 1996 í máli C-181/95: Biogen Inc. gegn Smithkline Beecham Biologicals SA (20. og 37. gr. laganna um dómstól Evrópubandalaganna - þátttaka í málaferlum sbr. 177. gr. EB-sáttmálans).

Mál C-69/96 til C-79/96: Beiðni um forúrskurð frá Consiglio di Stato samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 6. desember 1995 í máli 1. Maria Antonella Garofalo, 2. Giovanni Pagano, 3. Rosa Bruna Vitale, 4. Francesca Nuccio, 5. Giacomo Cangialosi, 6. Giacoma D'Amico, 7. Giulia Lombardo, 8. Emanuela Giovenco, 9. Caterina Lo Gaglio, 10. Daniela Guerrera og 11. Cesare Di Marco gegn Ministero della Sanità og staðaryfirvalds í heilbrigðismálum nr. 58, Palermo.

Mál C-80/96: Beiðni um forúrskurð frá Hessisches Finanzgericht samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 7. mars 1996 í máli Quelle Schickedanz AG & Co. gegn Oberfinanzdirektion Frankfurt/M.

Mál C-82/96: Beiðni um forúrskurð frá High Court of Justice, Queen's Bench Division samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 28. febrúar 1996 í máli The Queen gegn Secretary of State for Trade and Industry, fyrir hönd: 1) Consumers' Association og 2) Which (?) Ltd.

Mál C-83/96: Beiðni um forúrskurð frá Corte Suprema di Cassazione, Prima Sezione Civile, samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 4. desember 1995 í máli Provincia Autonoma di Trento og Ufficio del Medico Provinciale di Trento Dega di Depretto Gino Snc.

Mál C-85/96: Beiðni um forúrskurð frá Bayerisches Landessozialgericht samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 2. febrúar 1996 í máli Maria Martinez Sala gegn Freistaat Bayern.

Mál C-89/96: Mál höfðað þann 21. mars 1996 af Lýðveldinu Portúgal gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-91/96: Mál höfðað þann 23. mars 1996 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-97/96: Beiðni um forúrskurð frá Oberlandesgericht Düsseldorf samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 22. nóvember 1995 í verslanaskrármáli er varðar Daihatsu Deutschland GmbH (áfrýjandi: Verband Deutscher Daihatsu-Händler e.V.).

Mál C-98/96: Beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgericht Darmstadt samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 29. febrúar 1996 í málarekstri á sviði stjórnsýslu milli Kasim Ertanir og Land Hessen.

Mál C-99/96: Beiðni um forúrskurð frá Bundesgerichtshof samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 29. febrúar 1996 í áfrýjunarmáli vegna lagabeitingar, höfðað af Hans-Hermann Mietz gegn hlutafélaginu Intership Yachting Sneek B.V.

(¹) Sjá Stjttíð. EB nr. C 145, 18. 5. 1996.

Mál C-100/96: Beiðni um forúrskurð frá High Court of Justice, Queen's Bench Division samkvæmt fyrirætlum þess dómstóls frá 3. nóvember 1995 í máli The Queen gegn Ministry of Agriculture, Fisheries and Food; fyrir hönd: British Agrochemicals Association Ltd.

Mál C-104/96: Beiðni um forúrskurð frá Hoge Raad der Nederlanden samkvæmt dómi þess dómstóls frá 22. mars 1996 í máli Cooperatieve Rabobank „Vecht en Plassengebied” BA og Erik Arnoud Minderhoud, skiptaráðandi fyrir Mediasafe BV.

Mál C-106/96: Mál höfðað þann 1. apríl 1996 af Breska konungsríkinu gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi⁽¹⁾ 96/EES/26/21

Mál T-25/96: Mál höfðað þann 28. febrúar 1996 af Arbeitsgemeinschaft deutscher Luftfahrt-Unternehmen og Hapag-Lloyd Fluggesellschaft mbH gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-30/96: Mál höfðað þann 11. mars 1996 af José Gomes de Sá Pereira gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-37/96: Mál höfðað þann 15. mars 1996 af Luftfahrtsfunktionärer gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-38/96: Mál höfðað þann 15. mars 1996 af Société Guérin Automobiles gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-39/96: Mál höfðað þann 15. mars 1996 af Service pour le Groupement d'Acquisitions „S.G.A.” gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-41/96: Mál höfðað þann 21. mars 1996 af Bayer A.G. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-45/96: Mál höfðað þann 27. mars 1996 af Société de Distribution de Mécaniques et d'Automobiles gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

(¹) Sjá Stjttíð. EB nr. C 145, 18. 5. 1996.